

ཞུ་སྤྱོད་པ་འཁོར་ལུང་མཁའ་མཁའ་།

སངས་ཀུན་གྱི་མཆོས་ཚཱ་མཐོག་བྱས།



① ཀུང་མོའི་བོད་རིག་པ་དཔེ་སྟར་ཁང་།

༡། རྒྱུ་དགུ་པན་བདེ་འབྱུང་གནས་ནིས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།

— བད་བཞུད་ནང་བཞུན་ཞུན་ཞུང་བྱུང་བའི་འཕེལ་ཞུས་ཞོབ་གསེ་ཞོང་ཕྱི་ཁྱི་བ་ཁྱིམ་ལན།

ཡུང་གོའི་བད་རིག་པ་དཔེ་ཞུན་ཁང་།

责任编辑:迟玛太
封面设计:李建雄 仁增旺沐

图书在版编目(CIP)数据

和谐之源:藏传佛教可持续发展教育问答:藏文/桑杰加编著.
—北京:中国藏学出版社,2007.5
ISBN 978—7—80057—869—4
I. 和…II. 桑…III. 宗喀巴(1357-1419)
—喇嘛教—佛教哲学—问答—藏语 IV.B946.6—44
中国版本图书馆CIP数据核字 (2007)第072784号

和谐之源 —藏传佛教可持续发展教育问答 (藏文)

桑杰加 编著

中国藏学出版社出版发行
中国藏学出版社微机室排版
北京洲际印刷有限公司印刷
开本:787mm×1092mm 1/16
印张:40.75 印数:0001—1500册
2007年6月第一版第1次印刷
ISBN 978—7—80057—869—4/B·21
定价:48.90元

དཔེ་མཛན་འགན་འཁུར་བ། ཁྲིམ་མ་ཐར།
མདུན་ཤོག་རྩལ་འགོད་བ། ལི་ཅན་ཁྱེད། རིག་འཛིན་དབང་ལོ།

༄༅། རྩེ་དབྱ་ལན་བདེ་འབྱུང་གནས་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།
— བོད་བརྒྱད་ནང་བཞུག་རྒྱུ་རྒྱུ་ལུ་པའི་འཕེལ་རྒྱས་སྒྲོལ་གསའི་དྲི་བ་དང་དྲིས་ལན།

སངས་རྒྱལ་རྒྱ་མཆོས་ཙོམ་སྤྲིག་བྱས།

ཀྱང་གཤི་བོད་རིག་པ་དཔེ་རྒྱུ་ཁང་གིས་བསྐྱར་ཏེ་བཟུམ།
འདི་གཤི་དཔེ་རྒྱུ་ཁང་གི་སྤྲི་རྩལ་ཅིས་འཁོར་ཁང་གིས་པར་གཞི་བསྤྲིགས།
པེ་ཅིན་སྤྱི་ཅི་པར་འདེབས་ཚད་ཡོད་འགན་འཁུར་གྱིས་ཁེས་པར་བཏབ།
༡༠༠ཧ་མའི་ཟུ་འུ་པར་པར་གཞི་དང་པོ་བསྤྲིགས།
༡༠༠ཧ་མའི་ཟུ་འུ་པར་ཐེངས་དང་པོ་བཏབ།

དེབ་ཚད། 787mm×1092mm 1/16

དཔར་ཤོག40.75 དཔར་གྲངས། 0001-1000

ISBN 978-7-80057-869-4/B·21

དེབ་རེར་སྤྲིན། 48.90



འཇམ་མཁའ་ལྷན་པའི་འཇམ་མཁའ་ལྷན་པའི་
འཇམ་མཁའ་ལྷན་པའི་འཇམ་མཁའ་ལྷན་པའི་
འཇམ་མཁའ་ལྷན་པའི་འཇམ་མཁའ་ལྷན་པའི་
འཇམ་མཁའ་ལྷན་པའི་འཇམ་མཁའ་ལྷན་པའི་

ཤེས་བྱའི་མཁའ་ལ་བག་ཡངས་རྒྱ། །
 སྒོ་སྒོས་གཡུ་རལ་རབ་རྒྱས་ཤིང་། །
 རྣམ་དཔྱད་མཆེ་སྒེར་རབ་རྣོ་བའི། །
 གདོང་ལའི་བྱ་ཡི་ཁེངས་དྲེགས་གྱིས། །
 རིག་པའི་གད་རྒྱངས་མཐོན་པོར་སྒྲིགས། །
 མགྲིན་ལམ་ཡངས་པའི་ཁུ་བྱག་གིས། །
 སྟན་འཛེབས་ངག་གི་རྩ་མོའི་དབྱངས། །
 སྲིད་པའི་ཁང་བཟང་ཅེར་བསྐྱགས་པས། །
 སྟན་པ་སྒྲིང་བཞིའི་སྟོན་ཀྱན་བྱ། །
 ལེགས་བཤད་ཆེ་གཞོན་གསར་བའི་འཛུམ་བཞད་པས། །
 སྒོ་ལྷན་ཀྱ་མུད་བྱེ་བའི་འདབ་བརྒྱ་སྒོལ། །
 བན་བདེ་བསྐྱང་ཞེས་དྲི་ངད་འབྲམ་འཁྲིགས་པས། །
 རོར་འཛིན་ཡངས་པའི་སྟོན་ལ་དགེ་ལེགས་བྱིན། །
 འདི་བྱས་དགེ་ཚོགས་ཉིན་བྱེད་འོད་སྤང་གིས། །
 ཐུབ་བསྟན་པད་མོའི་རྩ་བ་རབ་བརྟན་ཅིང་། །
 ལྷས་ཅན་མན་བདེ་འདབ་སྟོང་རབ་བཞད་དེ། །
 འཇིག་རྟེན་དགེ་ལེགས་ཆེན་པོས་བྱབ་བྱུར་ཅིག །

ཅེས་པ་འདི་ནི་རྣམ་དཔྱད་དང་སྒོ་སྒོས་ཀྱི་ལྷས་སྟོབས་རབ་རྒྱ་རྒྱགས་པའི་དགེ་ཆན་ཆེན་མོ། མཆོ་སྟན་
 དགེ་ཐོན་སྒྲོབ་ཆེན་མི་རིགས་དགེ་ཐོན་སྒྲོབ་སྒྲིང་གི་ཡོན་ཀྱང་གཞོན་པ། འདི་བྱེད་པ་པོ་སངས་རྒྱས་རྒྱལ་ནས་
 འདི་ལྷ་བྱ་ཞིག་དགོས་ཞེས་ཡང་ཡང་བསྐྱལ་བའི་རྩོམ། བསེ་ཆང་སྒོ་བཟང་དཔལ་ལྷན་ཆོས་ཀྱི་རྩོ་རྩེ་
 བསྐྱེད་པའི་སྒྱི་རྒྱུ་པའི་ཆོས་ཀྱི་ཉིན་འབྲལ་དུ་བྱིས་པ་དགེ་ལེགས་འཕེལ། །

སྒྲུང་གཞི།

ཕུན་ཚུགས་དགེ་ལེགས་ཀྱི་བས་བསྐྱེད་པའི་སྒྲུ། །མཐའ་ཡས་འགྲོ་བའི་རེ་བ་སྐྱོད་པའི་གསུང་། །མ་ལུས་
ཤེས་བྱ་རི་བཞིན་གཟིགས་པའི་ཕྱགས། །རྣམ་འདྲན་ཤུགས་ཀྱི་ཕྱེད་པོར་གུས་ཕྱག་འཆེལ། །འཇམ་དབྱངས་སྒྲུ་
མའི་སྒྲོ་སྒྲོས་མཁའ་ལ་བྱམས་བཅེ་ཉི་མའི་དགྱིལ་འཁོར་རྒྱས། །གྲངས་མེད་བསྐྱེད་བས་བཟང་བའི་དཔལ་གྱིས་
རྒྱལ་ལྷོས་སྒྲོན་པ་ལྟར་བཞེས་ནས། །ཕན་བདེ་འབྱུང་གནས་དམ་ཚེས་བདུད་ཅི་བཤད་སྒྲོབ་བྱུང་གིས་ལེགས་
བསྐྱུངས་པས། །སེམས་ཅན་རྒྱ་མཚོའི་དཔུང་གཞེན་གྲགས་ལྡན་བཤེས་གཞེན་རྣམས་ཀྱིས་དགེ་ལེགས་སྒྲུལ། །དེ་
ཡང་རང་ཅག་འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་འཆོ་ཁིང་གནས་པའི་འཇམ་བུ་སྤྱིང་གི་ཁྱིམ་ཆང་ཆེན་པོར་.....
འདིར། །མྱ་སྤྱོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ས་གཞི་རི་སྐྱུར་ནགས་ཆལ་སྐགས་ནི་མི་དང་བཅས་པའི་ནང་བཅུད་ཀྱི་
འཇིག་རྟེན་གྱི་འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་འཆོ་ཁིང་གནས་པའི་གཞིའམ་རྟེན་ཏུ་གྱུར་ཡོད་པས། །མྱ་ནང་གི་
འཇིག་རྟེན་དག་ཕན་ཚུན་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་བའི་སྒྲོ་ནས་སྒྲེབ་དང་གནས་པ་དང་འཇིག་བཞིན་ཡོད་པ་ནི་སྤྱོད་
བཅུད་བར་གྱི་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་ཆས་ཉིད་ཡིན་པ་སྟེ། །མྱ་རྣམས་སྤྱོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་སྟེང་གི་རི་རྒྱ་ནགས་ཆལ་སྐགས་
དང་། །ས་འོག་གི་རིན་པོ་ཆེའི་གཏིར་ཁ་ལ་སྐགས་པའི་ཡོངས་སྤྱོད་ཕུན་སུམ་ཚུགས་པ་རྣམས་ཉམས་པ་མེད་
པར་ཡུན་ནས་ཡུན་ཏུ་རྒྱུན་སྒྱུར་བྱུང་བ། །དེ་ལ་བརྟེན་པའི་ནང་བཅུད་ཀྱི་འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱང་རང་
རང་གི་ཐུན་མོང་དང་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་འཆོ་གནས་ཀྱི་རྟེན་གཞིར་གྱུར་པའི་མྱ་སྤྱོད་ཀྱི་ཕུན་ཚུགས་ལ་.....
བརྟེན་ནས་ཕན་བདེའི་རྒྱུན་སྒྱུར་བྱུང་བ་ཡིན། །དེ་ནི་སེམས་ཅན་སྤྱི་དང་ཁྱད་པར་འགྲོ་བ་མའི་བསམ་པ་དང་
སྤྱོད་ལམ་རིམ་འབྲུ་ཞིག་བཞེན་རྒྱ་ནི་མྱ་ནང་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཕུན་ཚུགས་ཐམས་ཅད་ཡུན་རིང་ཏུ་རྒྱུན་སྒྱུར་བྱུང་.....
མིན་ལ་ཐད་ཀར་འབྲེལ་བ་ཡོད། །གལ་ཏེ་འགྲོ་བ་ཕན་ཚུན་བར་ཏུ་གཞན་སྤྱུག་བཟུལ་དང་བུལ་འདོད་ཀྱི་
བྱམས་པ་དང་། །གཞན་བདེ་བ་དང་ལྡན་འདོད་ཀྱི་སྤྱིང་རྩེ་སྐགས་བསམ་སྒྱུར་ཕུན་སུམ་ཚུགས་པ་སྤྱོད་ཅུས་ན།
སྤྱོད་བཅུད་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་རང་བཞིན་ཡིན་པས། །སྒྲེབ་ཡོངས་ཀྱིས་འཆོ་མེད་ཞི་བའི་དོན་གྱི་བདེ་བ་ལ་ཡུན་
རིང་ཏུ་ཡོངས་སྤྱོད་བྱུང་བའི་བསྐྱེད་བས་ཐང་ཏུ་བྱུང་བ་ཞིག་འབྱུང་བྱུང་བའང་ཐེ་ཚོམ་མེད། །གནས་འདི་ནི་
འགྲོ་བ་ཐུན་མོང་གི་གནས་སྐབས་དང་མཐར་ཐུག་གི་བདེ་སྤྱུག་དང་འབྲེལ་བའི་དོན་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན་ནོ། །

ད་ལྟ་འཇམ་བུ་སྤྱིང་གི་མི་རྣམས་ཀྱིས་གཞན་དང་ཡུན་གྱི་ཕན་བདེ་ལ་ཅི་མི་སྐྱེས་པར། །རང་དང་ཐུང་
ཀྱི་ཕན་བདེ་སྤྱོད་པོ་ཅོམ་ལ་དམིགས་ནས། །ཡུན་རིང་ཏུ་རྩམ་སེམས་ཆེན་པོས་མྱ་སྤྱོད་ཀྱི་ཕུན་ཚུགས་ལ་རོམས་
མེད་ཏུ་སྟེང་འདོན་དང་ཡོངས་སྤྱོད་པ་དང་སྤྱོད་པའི་འབྲས་བུས། །མྱིའི་གངས་རི་དང་། །ནགས་ཆལ་དང་། །མུ་

ཐང་དང་། མཚོ་དང་། རྩ་ཁྱུང་དང་། རིན་པོ་ཆེའི་གཏེར་ཁ་སྟགས་ཀྱི་ཟུངས་རིམ་གྱིས་ཟད་དེ། དེ་ལ་གནས་
པའི་སྟག་ཆགས་རིགས་མང་པོའི་རྟེན་གཞི་ཉམས་ནས་རང་བཞིན་གྱི་སྟོངས་པ་དང་། འཕྱུལ་ཇས་ཀྱི་དུག་རྒྱུང་
སྟགས་ལས་ཐོན་པའི་དུག་ཇས་ཀྱིས་སྐྱེ་འགྲོ་ཡོངས་ལ་སྐད་ཅིག་ཀྱང་འབྱུལ་ཐབས་མེད་པའི་མཁའ་རྒྱུང་དང་།
རྩ་ཁྱུང་མ་རྒྱུས་རིམ་གྱིས་ཉམས་ནས་འགྲོ་བ་རྒྱུས་ལ་མི་འདོད་པའི་རིམས་ནད་ལྷ་ཚོགས་བསྐྱེད་.....
བཞིན་ཡོད་པ་དང་། འཕྱུལ་གྱི་འཁོར་ལྷ་ལྷ་ཚོགས་སྟོན་དུག་པས་ནམ་མཁའི་རྒྱུང་ཁམས་ཀྱི་འབྱུང་བའང་ཐེ་
དྲོད་དུ་སོང་ནས་རྩ་ཁྱུང་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འབྱུང་ཁྱུངས་གངས་རི་ལ་སྟགས་པ་རིམ་གྱིས་ཉམས་བཞིན་པ་དང་། ས་
འོག་གི་རིན་པོ་ཆེའི་གཏེར་ཁ་སྟགས་ཤུལ་མེད་དུ་བརྟོན་པས། དེ་ལ་རྟེན་ཅིང་འབྱུལ་བའི་འབྱུང་ཁམས་བཏང་
སྟོམས་པ་དཀྱུགས་པས། འབྱུང་བ་མ་སྟོམས་པ་ལས་ས་དང་རྩ་དང་མེ་དང་རྒྱུང་གི་འཛིགས་པ་བར་མེད་དུ་
བྱུང་དང་འབྱུང་བཞིན་ཡོད། མའི་རིགས་ཀྱི་རང་གི་ཆེ་འདིའི་ནོར་ལོངས་སྟོན་སྟགས་འདོད་ཡོན་སྤྲོ་མོ་ལས་
བཅུམས་པའི་བྱ་བྱེད་ལས། དཔོན་ཤུགས་གང་ཅུང་གི་སྟོན་ནས་མི་དང་བཅས་པའི་སེམས་ཅན་གཞན་ལ་གནོད་
ཅིང་འཆོལ་བའི་འབྲས་བུ་ཡིད་དུ་མི་འོང་བ་ལྷག་པའུལ་ལྷ་ཚོགས་པ་ཞིག་ཞར་ལ་བསྐྱེད་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། ད་
དུང་རྒྱན་མ་ཆད་པར་དེ་བཞིན་དུ་སྟོན་ན། རང་ཅག་སེམས་ཅན་སྟན་མོང་གི་པ་ཡུལ་གོ་ལ་རྒྱུམ་པོ་སྟེང་གི་
སྟན་ཚོགས་རྒྱུས་ཡུན་རིང་དུ་རྒྱན་སྟོང་མི་སྟབ་པའི་ཉེན་ཁ་ལ་ཤུག་བཞིན་ཡོད་པར་མཐོང་ནས། རྩལ་ཁབ་
མི་འདྲ་བ་དང་མི་རིགས་མི་འདྲ་བ། ཤུབ་མཐའ་མི་འདྲ་བའི་མཁས་དབང་རྒྱུས་ཀྱིས་སྟོང་བཅུད་ཉམས་རྒྱུང་
ལས་སྟོབ་པའི་དོན་ཆེན་པོ་འདི་ལ་སེམས་ཁུར་དོ་སྣང་དང་། སྟོང་བཅུད་སྟན་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱན་སྟོང་བའི་བྱེད་སྟོན་
ལྷ་ཚོགས་ཤུགས་ཆེན་པོའི་སྟོན་ནས་སྟེལ་དང་སྟེལ་བཞིན་ཡོད། རྩལ་པར་དུ་ཉེར་ཆར་རྩལ་ཁབ་ཉིས་བརྒྱ་
གིས་ཡུན་རིང་གོས་མཐུན་གྱི་སྟོན་ནས་སའི་གོ་ལའི་བཅའ་ཡིག་ཅེས་པ་ཞིག་བཅུམས་ནས་འགྲེམ་སྟེལ་བྱེད་.....
བཞིན་པ་ལས། སའི་གོ་ལ་ནི་སེམས་ཅན་སྟན་མོང་གི་ཁྱུ་གཞི་ཡིན་པ་དང་། སའི་གོ་ལའི་གནས་བབས་དང་
ཉེན་ཁ། སྟན་མོང་གི་ལས་འགན། ཅ་དོན། མ་འོངས་པའི་བསྟོད་ལམ་བཅས་ཞིབ་དུ་བསྟོད་ཡོད་པ་དང་། ཅ་
དོན་ལས་སེམས་ཅན་སྟེའི་བདེ་སྟག་ལ་བཅི་འཛོག་དང་སེམས་ཁུར་བྱེད་དགོས་པ་དང་། སྟོང་གི་འབྱུང་ཁམས་
ཆ་ཆང་བར་གནས་དགོས་པའི་རང་བཞིན་དང་། སྐྱེ་ཚོགས་དང་དཔལ་འབྱོར་ཤུགས་དང་མཐུན་དགོས་པ་
དང་། གནོད་འཆོལ་མེད་པའི་དམངས་གཙོ་དང་བཏང་སྟོམས་སུ་གནས་དགོས་པ་བཅས་ས་བཅད་ཆེན་པོ་བཞི་
དང་། དོན་ཆེན་བཅུ་དྲུག་ཅན་གྱི་འཛམ་གླིང་གི་མི་ཐམས་ཅད་ལ་སྟོན་མེད་ལེགས་བཤད་བཅའ་ཡིག་ཅིག་
བརྟོན་ཡོད། འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་དགའ་འོས་པའི་གནས་སུ་ལེགས་སོ།།

འདིར་སྟོན་པ་ཤུག་སྟབ་པའི་མདོ་སྟགས་ཀྱི་བཟུན་པ་སྟོན་དང་། རྩལ་པར་དུ་གངས་ཅན་པོད་ཀྱི་སྟན་
ལྷ་ལོ་པ་ཅ་བཀའ་དྲིན་ཅན་རྒྱུས་ཀྱིས་རྩལ་པའི་བཟུན་པ་རིན་པོ་ཆེ་ཆང་ལ་མ་ནོར་བ་གང་ཇི་སྟེད་ཅིག་ཁ་...
པའི་སྟོངས་སུ་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་བྱས་ལ། ད་དུང་ཡང་མ་རྟུབ་པར་ལེགས་པར་གནས་ཡོད་པ་རྒྱུས་ལས།
འཛམ་གླིང་སྐྱེ་འགྲོ་ཡོངས་ཀྱི་སྟན་མོང་གི་བདེ་སྟག་དང་འབྱུལ་བའི་དོན་ཆེན་འདིའི་ཐད་ལ། སངས་རྒྱས་ཀྱིས་

མྱོད་བཅུད་ཉམས་ཀྱང་ཁྱི་རྒྱ་དང་རྒྱུན། དེ་ལས་རྒྱུ་པའི་ཐབས། མྱོད་བཅུད་ཀྱི་ཕུན་ཚོགས་ཐམས་ཅད་ཕུན་
རིང་ཏུ་རྒྱན་རྒྱུར་བའི་ཚུལ་བཅས་རི་ལྟར་བཟུན་ཡོད་པ་གསལ་བར་བྱ་བའི་སྤྱད་ཏུ། གངས་ཅན་མདོ་སྤྱད་
ཡུལ་གྱི་བཟུན་པའི་གདུང་འཛིན་ཆེན་པོ་རྒྱལ་མེ་པའི་ཆོད་སྤྱད་པའལ་ལྟར་རིན་པོ་ཆེ་དང་། ཆོས་ལྡེ་
ཆེན་པོ་དཔལ་རྒྱ་ལེན་ཏུ་གཉིས་པ་སྤྱད་པར་གྲག་ཤིས་འབྱེད་ཀྱི་དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་ཆེན་པོ་རྒྱལ་མེ་པའི་ཐམས་
འབྲུལ་རྒྱ་མཚོ་དང་གྲགས་པ་རྒྱ་མཚོ་ནམ་གཉིས་དང་། རྒྱལ་བ་རྒྱུད་ཀྱི་གདམས་པའི་མདོ་དང་འཛིན་རྒྱལ་མེ་
འཇམ་དབྱངས་དམ་ཆོས་དང་། རྒྱལ་པའི་དབང་རྒྱལ་ཆོས་དབྱིངས་རང་སྐྱལ་རིན་པོ་ཆེ་བཅས་སྤྱད་པའི་
ནམས་ཀྱི་ཞབས་ལ་གཏུགས་ཏེ། ད་ལྟ་མྱོད་བཅུད་ཀྱི་ཕུན་ཚོགས་ཐམས་ཅད་རིམ་བཞིན་ཉམས་པ་དང་། འགྲོ་
བ་ནམས་རང་དང་རང་གི་ཆེ་འདིའི་བདེ་བ་འདོད་པ་དང་རྒྱལ་བ་སྤེལ་བམས་པའི་ཀྱན་ནས་བསྐྱངས་ཏེ། རྒྱས་
རག་ཡིད་གསུམ་གྱི་ལས་རྒྱ་ཚོགས་པ་ཞིག་ཆོག་ཤིས་ཅུང་ཟད་ཅམ་ཡང་མེད་པར། ཉན་མཚམས་བར་མེད་ཏུ་
རྒྱུད་བཞིན་ལགས་ནའང་། རང་གི་ཡིད་ལ་བཟགས་པའི་ཕན་བདེ་རོ་མ་ཞིག་ཐོབ་པ་ལྟ་ཅི། དེ་ལས་རྒྱལ་ལྡེ་
ཡིད་ཏུ་མི་འོང་བའི་རྒྱལ་བ་སྤེལ་རྒྱ་ཚོགས་པ་ཞིག་མི་འདོད་བཞིན་ཏུ་བྱུང་དང་འབྱུང་བཞིན་ལགས་ན། རང་
གཞན་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་རྒྱལ་བ་སྤེལ་དང་རྒྱལ་བ་སྤེལ་གྱི་རྒྱ་ལས་ཐར་བ་དང་། བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་
རྒྱན་རོ་མ་ཞིག་ལ་ཡོངས་རྒྱུད་རྒྱལ་བའི་ཐབས་དམ་པ་ཞིག་རྟོན་པ་ཐུགས་རྗེ་ཅན་གྱིས་རི་ལྟར་གསུང་པ་ཐུགས་
བརྩེ་བ་ཆེན་པོས་བཟུན་ཏུ་གསོལ། ཞེས་སྤྱིར་ཐག་པ་ནས་གསོལ་བ་བཏབ་པ་ན། དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་ནམ་
པས་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་འདི་ལྟར་གསུང་སྟེ། སྤྱིར་སངས་རྒྱས་ཐུགས་རྗེ་ཅན་གྱིས་ཆོས་ཀྱི་སྤྱད་པོ་བརྒྱད་ཁྲི་བཞི་
སྟོར་གསུངས་པ་ཐམས་ཅད་ནི། སེམས་ཅན་ལ་གནོད་འཚེ་སྤྱོད་པ་དང་། སེམས་ཅན་ལ་ཕན་པ་རྒྱལ་པའི་
ཐབས་བཟུན་པ་གཉིས་སུ་འདུ་སྟེ། དེ་ཡང་རྗེ་སྤྱི་མ་ཙཱ་ཁ་པ་ཆེན་པོས་བདེ་སྤྱད་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྩ་བ་ལས་
འབྲས་ལ་ཡིད་ཆེས་ཀྱི་དད་པ་ཡིན་པར་གསུང་ལ། མྱོད་ཀྱི་ཕུན་ཚོགས་ཉམས་ཀྱང་ཁྱི་རྒྱ་ནི་མི་དགེ་བའི་ལས་ཀྱི་
བདག་པོའི་འབྲས་བུ་ཡིན་པ་དང་། འགྲོ་བ་ནམས་ལ་མི་འདོད་པའི་རྒྱལ་བ་སྤེལ་རྒྱ་ཚོགས་འབྱུང་བ་ནི་མི་དགེ་
བའི་ལས་ཀྱི་ནམ་མཁའ་ཀྱི་འབྲས་བུ་ཡིན་པས། སངས་རྒྱས་ཀྱི་བཟུན་པ་རིན་པོ་ཆེ་ནི་འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་ཐམས་
ཅད་ལ་གནས་སྐབས་སུ་ལུས་ཡོངས་རྒྱུད་འཁོར་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་སོགས་མདོན་མཚོའི་ཕན་བདེ་དང་། བདེ་
བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་དང་བཅས་པ་ཉམས་པ་མེད་པར་འཕེལ་ཞིང་རྒྱས་ལ་ཕུན་རིང་ཏུ་རྒྱན་རྒྱུར་བྱུང་བའི་……
གཏན་གྱི་ཕན་བདེ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་མཐར་ཐྱིན་པར་བྱེད་པའི་ཐབས་བཟུན་པ་ཤ་སྟག་ཡིན་ལ། རྒྱད་པར་
ཏུ་འཇམ་མགོན་སྤྱི་མ་ཙཱ་ཁ་པ་ཆེན་པོས་མཛད་པའི་བྱང་ཆུབ་ལམ་རིམ་ཆེན་མོ་ནི། སངས་རྒྱས་ཀྱི་བཟུན་པ་
ཐམས་ཅད་ཀྱི་གནད་བསྟུས་ཤིང་། འགྲོ་བ་ནམས་ཀྱི་གནས་སྐབས་དང་མཐར་ཐུག་གི་ཕན་བདེ་རྒྱལ་པའི་ལམ་
མམ་ཐབས་ཚུལ་ཆ་ཆང་ལ། གང་ཟག་གཅིག་བདེ་ནས་བདེ་བར་བསྐྱོད་པའི་ལམ་ཉམས་སུ་ལེན་པའི་རིམ་པ་
ནམས་ཆ་ཆང་ལ་མ་རྟོར་བ་ཞིག་ལེགས་པར་བཟུན་ཡོད་པས། དེ་ནི་འཇིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་རྒྱད་པ་ཐམས་ཅད་
སེལ་པའི་རྒྱན་མེ་གཅིག་སུའོ། ཞེས་གསུངས་སོ། དེ་ཡང་རང་ཉིད་མི་མོ་ཉི་ཤུ་ལྟག་གི་རིང་ཏུ་བཀའ་བྲིན་ཆད་

མེད་པས་ལེགས་པར་བསྐྱབས་པའི་བཀའ་དྲིན་གསུམ་ལྟན་གྱི་ཅ་པའི་སྤྲུལ། སྐབས་མེ་ཤར་གདོང་སྒྲོ་བཟང་
བཤད་སྐབ་རྒྱ་མཚོ་མཚོག་དང་། རང་པོ་དགོན་ཆེན་གྱི་དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་དགེ་འདུན་དར་རྒྱས་རིན་པོ་
ཆེ་ནས་གཉིས་གཙུག་བྱས། སྤྲུལ་དམ་པ་བཀའ་དྲིན་ཅན་ནམས་ཀྱི་ཞལ་ལྷན་བྱང་རྩལ་ལམ་གྱི་རིམ་པའི་
གདམས་ངག་ལན་མང་ཏུ་ཞོད་པའི་སྐབས་ཀྱི་ཟིན་བྲིས་ནམས། རང་ཉིད་ཀྱི་ཡིད་ལ་གོམས་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་
དང་། ལེགས་བཤད་འདི་ཉིད་སྔོན་བཅུད་ཀྱི་རྒྱད་པ་ཐམས་ཅད་སྐྱབ་པའི་ཡིད་བཞིན་གྱི་ནོར་བུ་དང་། འགྲོ་
བ་སེམས་ཅན་ཀྱན་གྱི་ལན་བདེ་འབྱུང་བའི་དཔག་བསམ་གྱི་ཤིང་ཉིད་ཏུ་འབྱུར་ན་ཅི་མ་ཅུང་སྟམ་པ་དང་།
ཁྱད་པར་ཏུ་སྐབས་མེ་ཤར་གདོང་དོ་མེ་འཆང་ཆེན་པོ་སྐྱ་གཤེགས་ནས་ལོ་འཁོར་ལྷ་འཁོར་པའི་སྐབ་མཚོད་ཀྱི་
ཀྱན་ནས་བསྐྱབས་ཏེ། ལམ་རིམ་མཆོད་བཞི་མ་གཞི་བྱས། དམ་པ་ནམས་ཀྱི་ལེགས་བཤད་ཀྱིས་བྱུར་བརྒྱན་ཏེ།
སྟོན་པའི་ནམ་ཐར་མདོར་བསྟུས་དང་། བྱང་རྩལ་ལམ་རིམ་ཆེན་མོའི་སྦྱོད་པ་སྤྱི་བསྐྱབ་པར་དང་། དགེ་ལྡན་
ཐུག་རྒྱ་ཆེན་པོའི་ཁྲིད་ཡིག་ཅ་འགྲེལ་དང་། མོ་ཐར་བྱང་སེམས་གསང་སྟགས་ཀྱི་སྟོན་པའི་བསྐྱབ་བྱ་མདོར་
བསྟུས་དང་། དམ་པ་ནམས་ཀྱིས་རི་ལྟར་ཉམས་བཞིན་མཛད་པའི་ཐུག་ལེན་གྱི་རིམ་པ་བཅས་གཞུང་མོ་མོའི་
ཆོག་དོན་རི་བཞིན་ཏུ་བཀོད་དེ། རང་གི་སྒོ་ཆོད་དང་བསྐྱན་ནས་ས་བཅད་ཞིབ་ཏུ་སྒྲངས་པ་དང་དྲི་བ་དྲིས་
ལན་གྱི་ཚུལ་ཏུ་གྱུར་བསྐྱེགས་ཏེ། མདོ་སྟོན་ཡུལ་གྱི་མེ་སྤྲུལ་གཉིས་པ་མེ་འཇིགས་མེད་དམ་ཆོས་རྒྱ་མཚོས་
མཛད་པའི་ལྷན་མེད་པའི་ལེགས་བཤད་ཀྱི་གཏེར་ཆེན་པོ་ལམ་རིམ་བཞེད་བྱང་ཆེན་མོ་དང་ཆབས་གཅིག་ཏུ་
པར་སྐྱབ་བྱེད་པའི་སྔོན་བྱང་སྐལ་བ་འདི་ལྟན་པ་ལགས་སོ། །

དེ་ཡང་གདམས་པ་འདིའི་བརྗོད་བྱ་མདོར་དྲིལ་ན། སངས་རྒྱས་ཐུགས་མེ་ཅན་གྱིས་ཁམས་གསུམ་གྱི་
འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་པ་མར་མ་ཡུར་བ་གཅིག་ཀྱང་མེད་པའི་རང་རྩལ་བསམས་ནས། དེ་ནམས་ཀྱིས་
བྱན་མོང་དང་བྱན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཐུག་བསལ་སྒྲ་ཆོགས་རྒྱན་ཆད་མེད་པར་སྦྱོང་བཞིན་པ་མ་ཟད། ད་ཏུང་
ཐུག་བསལ་གྱི་རྒྱ་སྒྲ་ཆོགས་ནས་གསོག་བཞིན་པ་ལ་ཐུགས་ཀྱིས་མ་བརྗོད་པར། གཞན་གྱི་ཐུག་བསལ་རང་
གིས་ལེན་པ་དང་། རང་གི་བདེ་དགེ་གཞན་ལ་གཏོང་བའི་བདག་གཞན་བརྗེས་པའི་བསམ་སྦྱོར་ཁྱད་པར་ཅན་
གྱི་སྟོན་ནས་བསྐལ་བ་མང་པོའི་བར་ཏུ། སེམས་ཅན་ནམས་ཀྱི་གནས་སྐབས་དང་མཐར་ཐུག་གི་དོན་གཉིས་སྐབ་
པའི་སྤྲད་ཏུ། སེམས་ཅན་ལ་བརྟེན་ནས་སྤྲོད་པ་དང་དགེ་བ་སྐྱབ་པ་སྤྱི་བསྐྱབ་ནམས་དང་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་
ཆོགས་རྒྱབས་པོ་ཆེ་བསགས་པས། མཐར་མདོན་པར་རྒྱགས་པའི་སངས་རྒྱས་པའི་ཚུལ་དང་། སེམས་ཅན་གྱི་
དོན་སྐྱབ་པའང་ལམ་མ་གྲོར་བ་བསྟན་པའི་སྟོན་ནས་མཛད་པ་ལས་ཐབས་གཞན་མེད་པར་མཁྱེན་ནས། སྤྱིས་ཏུ་
སྤྲོ་རབ་འབྱིང་བ་གསུམ་གྱི་བསམ་སྦྱོར་མེ་ལེགས་སྤྲེད་པའི་ལམ་གྱི་རིམ་པ་བསྐྱན་ཡོད་པའི་དམ་པའི་ཆོས་.....
ནམས། རྗེ་སྤྲུལ་སྤྱིས་ཏུ་གསུམ་གྱི་ལམ་གྱི་རིམ་པར་གནད་བསྟུས་ཏེ་བསྐྱན་ཡོད་དོ། །

སྤྱིས་ཏུ་རྒྱུད་ཏུ་དང་བྱན་མོང་བའི་ལམ་གྱི་རིམ་པ་ལ་སྒོ་སྦྱངས་བས། བར་བཅུད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་སེམས་
ཅན་རིགས་བཅུན་པ། གཞུགས་བཟང་པ། འབྱོར་བས་སྐྱག་པ། དབང་ཆེ་བར་གྲགས་པ། ཤེས་རབ་ཆེ་བ་

སྐྱེས་མཛེན་མཛེ་ལྷ་དང་མིའི་དཔལ་འཕྱོར་ལྷན་སྐྱེས་ཆོགས་པ་དང་ལྷན་པ། བྱ་དང་རི་དྲགས་སྐྱ་ཆོགས་འཛེ་
མེད་དང་བག་ཡངས་སྐྱ་ཆུ་བའི་གང་ཟག་གི་རྒྱུད་ཀྱིས་བསྐྱས་པའི་བདེ་བ་ཐམས་ཅད་ནི་དགེ་བ་བཅུའི་ལས་ཀྱི་
ལམ་ཡང་དག་པར་སྦྱད་པའི་རྣམ་སྤྲིན་གྱི་འབྲས་བུ་ཡིན་པ་དང་། བྱི་སྒྲོན་གྱི་ཆར་རྒྱ་ཁྲུག་སྐྱ་འབབ་པ། རིན་པོ་
ཆེའི་གཏིར་གྱིས་ས་གཞི་ཐམས་ཅད་བརྟན་པ། རྒྱ་ཁྲུང་དང་ནགས་ཆོལ་སྐྱགས་རྒྱས་པ་རྣམས་ནི་དགེ་བ་བཅུའི་
ལས་ཀྱི་ལམ་ཡང་དག་པར་སྦྱད་པའི་བདག་པོའི་འབྲས་བུ་ཡིན་པ་དང་། དཔུལ་བ་ཡི་དྲགས་ཀྱི་དྲུག་འགྲོ་སྐྱགས་
རན་སྐྱོང་གསུམ་གྱི་སྐྱག་བསྐལ་དང་། ལྷ་དང་མི་སྐྱགས་བདེ་འགྲོའི་ཡིད་ཀྱི་མི་འོང་བའི་སྐྱག་བསྐལ་མི་འདོད་
པ་ཐམས་ཅད་ནི་མི་དགེ་བ་བཅུའི་ལས་ཀྱི་ལམ་སྦྱད་པའི་རྣམ་སྤྲིན་གྱི་འབྲས་བུ་ཡིན་པ་དང་། བྱིའི་སྒྲོན་གྱི་
སྐྱེས་སྐྱེས་ཆོགས་པའི་འབྱུང་ཁུངས་མཚན་ལྷན་པ་སྐྱགས་ནི་མི་དགེ་བའི་ལས་ཀྱི་ལམ་ལ་སྦྱད་པའི་བདག་པོ་.....
འབྲས་ཡིན་པ་ལ་ངེས་པ་དང་ཡིད་ཆེས་བརྟན་པོ་རྟེན་པས། རང་གི་ཆེ་འདིའི་བདེ་བ་སྤུ་མ་ཅམ་གྱི་ཆེད་ཀྱི་
གཞན་གྱི་སྐྱག་གཙོད་པ་སྐྱགས་མི་དགེ་བའི་ལས་སྦྱོར་པ་རྣམས་ནི། རང་དང་གཞན་ལ་སྐྱག་བསྐལ་བསྐྱེད་པའི་
ལམ་ལོག་པར་ཞུགས་པ་ཡིན་པར་ཤེས་ནས། རང་གི་ལྷས་ངག་ཡིད་གསུམ་གྱི་མི་དགེ་བ་སྤུ་མ་ནས་འགོག་པ་
དང་། སྐྱག་མི་གཙོད་པ་སྐྱགས་དགེ་བའི་ལས་རྣམས་ཡིད་གྱུར་སྒྲོང་འབྱུང་བ་ཡན་ཆད་ནས་སྦྱོབ་པའི་ལས་
འབྲས་ཀྱི་རྣམ་དབྱེ་ལ་མཁས་པར་བྱས་ནས། མི་དགེ་བཅུ་སྒྲོང་གི་ཚུལ་ཁྲིམས་ལ་འདྲར་ལེན་ཚུལ་བཞིན་ཀྱི་
བྱས་པས། གཞན་གྱི་སྐྱག་གཙོད་པ་སྐྱགས་གཞན་ལ་གནོད་ཅིང་འཛེ་བའི་ཉེས་སྦྱོད་དང་འབྲུག་ཚད་རྣམས་
རང་བཞིན་གྱིས་ཞི་ནས། འཛེ་བ་དང་། ཆོས་རྒྱུན་དང་། འབྲིག་པ་དང་། རྒྱན་དང་། ཆང་སྐྱགས་སྐྱ་གསུམ་གྱི་
སྦྱོད་པ་དམན་པ་སྦྱོང་བ་དང་། གང་དང་འགྲོགས་པའི་སྐྱགས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་དང་། ཟས་ཀྱི་ཆེད་རིག་པ་དང་།
འགྲོ་འཆག་ཉལ་འདུག་ཡན་ཆད་ཀྱི་སྦྱོད་ལམ་བག་ཡོད་ལ་བརྟེན་པའི་བཀྲ་ཤིས་པའི་སྦྱི་ཆོགས་ཤིག་ངང་གིས་...
འབྱུང་བར་འགྱུར་རོ།

དེའི་སྒྲོང་ཀྱི་སྦྱོར་བུ་འབྱིར་དང་སྐྱེས་མོང་བའི་ལམ་ལ་སྦྱོར་བྱུངས་པས། བདག་ལྷ་མ་རིག་པའི་དབང་
གིས་རང་གཞན་རིས་སྐྱ་བཅད་དེ། རང་སྐྱོགས་ལ་ཆགས་པ་དང་གཞན་སྐྱོགས་ལ་སྤང་བ་སྐྱགས་འབྱུང་། དེ་
ལས་ལྷས་ངག་ཡིད་གསུམ་གྱིས་དགེ་མི་དགེའི་ལས་སྐྱ་ཆོགས་སྦྱོར། དེ་ལས་ཁམས་གསུམ་གྱི་བདེ་སྐྱག་སྐྱ་ཆོགས་
རང་དབང་མེད་པར་སྦྱོང་དགོས་པའི་འཁོར་བའི་གནས་ལྷགས་ལ་ངེས་པ་ཟབ་མོ་རྟེན་པས། ལས་ཉོན་གྱི་
གཞན་དབང་ལས་ཐར་འདོད་ཀྱི་བསམ་པའི་ཀྱུན་ནས་བསྐྱངས་ཏེ། རང་གི་ཉོན་མོངས་དགའི་གཙོ་མར་
བཟུང་ནས་ཉོན་འབྲེལ་ལྷགས་སྐྱོག་འབྱུང་གི་སྐྱོན་ནས་སྐྱོམ་པས། རང་སྐྱོགས་ལ་ཆགས་པ་དང་གཞན་སྐྱོགས་ལ་
སྤང་བ་སྐྱགས་ཆགས་སྤང་སྦྱོངས་གསུམ་གྱི་བསམ་པ་ཐམས་ཅད་ཞི་ནས། སྤྱིད་པའི་སྐྱེས་ཆོགས་ལ་སྦྱོད་པའི་སྦྱོ་
ནི་མི་འདོད་སྐྱག་བསྐལ་གྱི་རྒྱ་མི་དགེ་བའི་ལས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྐྱ་འདྲེན་ཡིན་པར་ངེས་ཤེས་གཏིང་ནས་རྟེན་.....
པས། སེམས་ཅན་གཞན་ལ་གནོད་ཅིང་འཛེ་བའི་ལས་རྣམས་བསྐྱམས་པའི་སོར་ཐར་གྱི་སྐྱོམ་པ་མིག་གི་འབྲས་
བུ་བཞིན་ཀྱི་སྦྱང་ཞིང་། ཉོན་མོངས་མེད་པས་ལས་གསར་ཀྱི་གསོག་པ་དང་། ལས་མ་བསགས་པས་སྐྱག་

བསམལ་སྒྲིང་མི་དགོས་པའི་ཐར་བ་ཐོབ་ཏུ། རྫོད་བཅུད་ཉམས་ཀྱི་ཅ་བར་ཟུར་བའི་ཆགས་ལྡང་སྟགས་རང་གཞིན་གྱི་ཞི་བར་འབྱུར་རྟེ། །དེ་ལ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས། འཇིག་རྟེན་སེམས་ཀྱིས་ཁྲིད་པ་ཏུ། །སེམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་དྲངས་པ་ཡིན། །སེམས་ཀྱི་ཆོས་ནི་གཅིག་སུ་ཡིས། །དབང་གི་རྒྱུ་ཆོས་ཀྱི་འགྲོ། །སེམས་རྒྱལ་བ་ནི་ལེགས་པ་ཏུ། །སེམས་རྒྱལ་བས་ནི་བདེ་བ་འདྲེན། །ཞིས་དང་། བཤེས་སྤྱིངས་ལས། རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་བར་འབྱུང་འདི་རྒྱལ་བ་ཡི། །གསུང་གི་མཛོད་ཀྱི་གཅེས་པ་ཟབ་མོ་ཏུ། །གང་གིས་འདི་ནི་ཡང་དག་མཛོད་བ་དེས། །སངས་རྒྱས་དེ་ཉིད་རིག་པ་རྣམ་མཛོག་མཛོད་། །ཞིས་གསུངས་པ་ལྟར། རྟེན་འབྲེལ་ལ་དེས་པ་ཟབ་མོ་རྟེན་པས། སེར་སྣ་དང་། གཡོ་རྒྱ་དང་། གཞན་གྱི་ཁོངས་སྒྲིང་ལ་ཁྲེད་པའི་ཆགས་པ་དང་། ཟས་ལ་ཆགས་པ་སྟགས་རྟེན་མངས་ཐམས་ཅད་རང་གིས་ཞི་ཏུ། །སྒྲིག་སྒྲུབ་བག་ཡོད་ལ་གནས་པས། རྫོད་བཅུད་ཉམས་ཀྱི་ཅ་བ་ཆད་པར་འབྱུར་བ་དང་། འབྲུག་ཅོད་སྟགས་མེད་པའི་ཞི་བདེ་ལྷན་སྒྲུབ་ཆོགས་པའི་བཀྲ་ཤིས་པའི་སྒྱི་ཆོགས་ཀྱི་རྒྱན་སྒྲིང་ཐུབ་པར་འབྱུར་རྟེ། །

དེའི་ཉིད་ཏུ་སྒྲིས་ཏུ་ཆེན་པོའི་ལམ་ལ་སྒོ་སྤྱངས་པས། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་ཐོབ་འདོད་ཀྱི་བྱམས་པ་དང་། རྟུག་བསམལ་བྲལ་འདོད་ཀྱི་སྤྱིང་རྒྱུ། རྟུག་བསམལ་མེད་པའི་བདེ་བ་དང་ལྡན་འདོད་ཀྱི་དགའ་བ། ཉེ་རིང་ཆགས་ལྡང་དང་བྲལ་བའི་བཅར་སྟོན་པ་ཏུ། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྟུག་བསམལ་སེལ་འདོད་དང་། བདེ་བ་སྦྱབ་འདོད་ཀྱི་བསམ་པ་བྱུང་པར་ཅན་གྱི་ཀྱན་ནས་བསྐྱངས་ཏེ། ཆོད་མེད་བཞི་སྟོན་པ་སྟགས་ལ་བརྟེན་ནས། རང་གི་སྒྲིབ་བསམས་ཀྱི་རྟེན་མངས་པ་དང་ཤེས་བྱའི་སྤྱི་བ་པ་མ་ལུས་པ་སྒྲིང་བ་དང་། སེམས་ཅན་ལ་ཕན་པ་སྦྱབ་པ་ལས་བརྒམས་པའི་སྒྱིན་པའི་ཕར་སྒྱིན་སྟགས་བསོད་ནམས་ཀྱི་ཆོགས་དང་། ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕར་སྒྱིན་ཏེ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཆོགས་མཐའ་ཡས་པ་རྒྱགས་པའི་ཐབས་རྣམས་ཐབས་དང་ཤེས་རབ་ལ་མ་བྲལ་པའི་སྒྲི་ནས་སྒོ་སྤྱང་བ་དང་། སེར་ཐར་བྱང་སེམས་གསང་སྟགས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་རྣམས་མིག་འབྲས་བཞིན་ཏུ་ལེགས་པར་སྤྱང་བས། སེམས་ཅན་རྟུག་བསམལ་གྱིས་མནར་བ་ལ་མས་སུ་ལ་སྤྱིང་བཅེ་བ་ལྟ་བུའི་སྤྱིང་རྒྱུ་ཅ་བ་ཅན་གྱི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་དང་། སེམས་ཅན་གྱི་རེ་བ་སྒྲོང་བར་བྱེད་པའི་སྒྱིན་རྟུག་དང་བསྐྱེད་པའི་སྟགས་རྒྱལ་སྟེས་ཀྱི་སྒྲིང་པ་མད་ཏུ་བྱུང་བ་རྣམས་ཆུལ་བཞིན་ཏུ་ཉམས་སུ་བྱངས་པས། སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་གནས་སྐབས་དང་མཐར་ཐུག་གི་ཕན་བདེ་སྒྲུབ་མེད་པ་སྒྲུན་ཅུས་པ་མ་བཟད་རྒྱན་སྒྲིང་ཐུབ་པ་ཡིན་ནོ། །

དེས་ན་བྱང་ཆུབ་ལམ་གྱི་རིམ་པའི་གདམས་ངག་འདིར་གྱི་ནང་རྫོད་བཅུད་ཀྱི་པར་ཏུ་ཕན་ཚུན་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་བར་གནས་པ་དང་། མི་རེ་རེ་ལ་འགྲོ་བ་གཞན་ལ་ཕན་པ་སྦྱབ་པའི་འགན་ཁུར་ཡོད་པ་དང་། མི་རབས་ཆོ་བརྒྱུད་དང་བཅས་པའི་བདེ་རྟུག་ལ་བསམ་སྒོ་གཏོང་དགོས་པ་དང་། སེམས་ཅན་རིགས་རྣ་ཆོགས་ལ་བཅི་བཀྲར་བྱེད་དགོས་པ་དང་། འགྲོ་བ་རྣམས་ཀྱི་ཅ་བའི་རེ་བ་སྒྲོང་དགོས་པ་དང་། ཉེས་སྒྲིང་གི་ལས་ལ་འརྒྱུ་དགོས་པ་དང་། རྫོད་ཀྱི་ལྷན་ཆོགས་ལ་འཛོད་མཐའ་ཡོད་པས་རྒྱན་སྒྲིང་དགོས་པ་བཅས་རྒྱན་སྒྲིང་འཕེལ་རྒྱས་སྒོ་བ་གསོའི་ཐུབ་ཆ་གཙོ་བོ་བརྟན་པོ་ཡང་གདམས་པ་འདིར་འདུའོ། །

༡༡། བོད་བརྒྱད་ནང་བསྟན་ལས་སྟོན་སྟེང་སྤྱད་པའི་འཕེལ་བྱས་
སྤྱད་གསུངས་ཀྱི་དྲི་བ་ལྟ་ཡིག་ལྟག་བསམ་དྲི་མེད་
དར་དཀར་ཞེས་བྱ་བ།

༡༡། གཞིན་ཅུ་ཉིད་ནས་སངས་རྒྱུ་གི་བསྟན་པའི་སྟོན་ཞུགས་ཤིང་། མཚན་ལྟན་གྱི་བླ་མ་མང་པོ་
 བསམ་པ་དང་སྟོན་བ་གཉིས་ཀྱིས་ཚུལ་བཞིན་ཅུ་བཞེན་ནས། མདོ་སྟགས་རིག་གནས་དང་བཅས་པ་ཐམས་
 ཅད་ལ་སྤྱད་ས་པ་མཐར་ཐུན་ཞིང་། ཡུང་དང་རྟོགས་པའི་བསྟན་པ་ཡོངས་རྫོགས་ལ་དབང་འབྱོར་པའི་སྤྱད་ས་
 གནས་ཀྱན་འདུས་ཀྱི་རོ་བོ་བླ་མ་རིན་པོ་ཆའི་ཞབས་བྱུང་དུ། ད་ལྟ་འཛམ་བུ་གླིང་གི་ཕྱི་ཕྱོད་ཀྱི་ཕུན་ཚོགས་
 དང་། ནང་བརྒྱད་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བག་ཡོད་ཚུལ་མཐུན་སྟགས་བསམ་སྟོན་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཐམས་
 ཅད་རིམ་གྱིས་ཉམས་སྤྱད་དུ་སྐྱོང་། སྟགས་མང་པོ་ཞིག་ནས་ཅི་བྱ་གཏོལ་མེད་ལ་ཐུག་བཞིན་པ་མངོན་སུམ་
 ལགས་པས། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་དང་ཚོགས་པ་མང་པོ། མཁས་དབང་མི་ཉུང་བ་ཞིག་གིས་སྟོན་བརྒྱད་ཉམས་སྤྱད་
 ལས་སྟོན་པ་དང་། འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཡུན་ནས་ཡུན་དུ་བདེ་བར་འཆོ་བའི་ཐབས་དམ་པ་ཞིག་
 འཆོལ་བཞིན་ལགས་ན། བདག་ཅག་གི་སྟོན་པ་ཐུགས་རྗེ་ཅན་གྱིས་དང་པོ་ཐུགས་བསྟེན་པ། བར་དུ་ཚོགས་
 བསགས་པ། མཐར་མངོན་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུ་གི་ཐམས་ཅད་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་ཁོ་ན་ཡིན་པར་
 གསུངས་པ་ལགས་ན། སྟོན་བརྒྱད་ཉམས་པ་སོར་རྒྱུད་དང་མ་ཉམས་ཡུན་ནས་ཡུན་དུ་འཆོ་གནས་སྤྱད་པའི་
 ཐབས་དམ་པ་ཞིག་སངས་རྒྱུ་གི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་ཉིད་དུ་ངེས་པར་ཡོད་སྟུང་པའི་ཡིད་ཆེས་བརྟན་པོས་……
 ཀྱན་ནས་བསྐངས་ཏེ། གཤམ་གྱི་དྲི་བ་འདི་དག་ཐུལ་པ་ལགས་ན། སྟོན་བརྒྱད་ཉམས་སྤྱད་ཀྱི་རྒྱ་གང་ལགས་པ་
 དང་། རྟོན་གང་ལགས་པ་དང་། དེ་དག་ལས་སྟོན་པའི་ཐབས་གང་ལགས་པ་རྣམས་འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་ཐམས་
 ཅད་གནས་སྐབས་དང་མཐར་ཐུག་གི་དོན་དམ་པའི་བདེ་བ་ཐོབ་པའི་སྤྱད་དུ་ཐུགས་བརྗེ་བ་ཆེན་པོའི་སྟོན་ནས་
 གསུང་དུ་གསོལ།

མཆོ་མཉན་དག་ཚན་མཉམ་ཆོན་མཉན་མཉམ་ཁྱབ་པའི་འཕེལ་ཁྱམ་མཉམ་གསལ་ལྟེ་གནས་དང་
གམ་ལྟེ་པའི་མཉམ་ཆོག་ལྱི་མཉམ་འབྲེལ་པས་གཞི།

ལྷན་ཁྲི་དབྱ་པན་པདྱེ་འབྲུང་གནས་ཞེས་བྲ་བ། - ཁྲོད་འབྲུད་ནང་འཕྱན་མཉན་མཉམ་
ཁྱབ་པའི་འཕེལ་ཁྱམ་མཉམ་གསལ་ཤི་བ་དང་ཤིས་པན་ལྱི་ཆོས་ཤིག་པས་གཞི་ཆོག་ལ།

ལས་སྟན་པའིས་གཉེན།

རྒྱུ་ལྟེ་ཆོད་ལྟེ་འབྲུང་དཔལ་ལྟེ་ཆོས་ལྱི་རྒྱུ།

རྒྱུ་ཆོས་དབྱེད་ས་སྟེ་ལྟེ་འབྲུང་འཕྱན་འཁྲི།

རྒྱུ་གསལ་པ་རྒྱུ་མཆོ།

རྒྱུ་འཕྲུང་དབྱེད་ས་ཆོས།

ལས་གཞི། སངས་རྒྱས་རྒྱལ།

ལས་གྲོགས། སྤལ་བཟང་ཤེས་རབ། རྒྱུ་ཆོ་བརྟན། རྒྱུ་འབྲུབ་ཆོ་མིང་།

ལྷགས་མོ་འཆོ། སངས་རྒྱས་རྒྱུད། སྤལ་མ་འཆོ།

青海师范大学可持续发展教育中心与香格里拉可持续社区学会合作项目
和谐之源 一藏传佛教可持续发展教育问答编著项目组

项目顾问: 赛仓·洛桑华旦却吉多杰

却央让卓洛桑丹增

智华嘉措

嘉央旦却

项目负责: 桑吉加

项目成员: 格桑喜饶 多杰才旦 东主才让

吉毛措 桑杰吉 卓玛措

责任编辑:迟玛太
封面设计:李建雄 仁增旺沐

图书在版编目(CIP)数据

和谐之源:藏传佛教可持续发展教育问答:藏文/桑杰加编著.
—北京:中国藏学出版社,2007.5
ISBN 978—7—80057—869—4
I. 和…II. 桑…III. 宗喀巴(1357-1419)
—喇嘛教—佛教哲学—问答—藏语 IV. B946.6—44
中国版本图书馆CIP数据核字 (2007)第072784号

和谐之源 —藏传佛教可持续发展教育问答 (藏文)

桑杰加 编著

中国藏学出版社出版发行
中国藏学出版社微机室排版
北京洲际印刷有限公司印刷
开本:787mm×1092mm 1/16
印张:40.75 印数:0001—1500册
2007年6月第一版第1次印刷
ISBN 978—7—80057—869—4/B·21
定价:48.90元

དཔེ་མཛན་འགན་འཁུར་བ། ཁྲིམ་མ་ཐར།
མདུན་ཤོག་རྩལ་འགོད་བ། ལི་ཅན་ཁྱེད་། རིག་འཛིན་དབང་མོ།

༄༅། རྩེ་དབྱ་ལན་བདེ་འབྱུང་གནས་ཞེས་བྲ་བ་བཞུགས་མོ།
—— བོད་བརྒྱད་ནང་བཞུན་རྩལ་རྩེད་ལུས་པའི་འཕེལ་རྒྱས་སྒྲིབ་གསའི་དྲི་བ་དང་དྲིས་ལན།

སངས་རྒྱལ་རྒྱ་མཚོས་ཚཱ་མེག་བྲས།

ཀྱང་གི་བོད་རིག་པ་དཔེ་མཛན་ཁང་གིས་བསྐྱར་ཏེ་བཟུམ།
འདི་གའི་དཔེ་མཛན་ཁང་གི་སྐྱོད་རྩལ་ཅིས་འཁོར་ཁང་གིས་པར་གཞི་བཞུགས།
མེ་ཅིན་ཀླུ་ཅི་པར་འདེབས་ཚད་ཡོད་འགན་འཁུར་གྱི་ཀྱང་མིས་པར་བཏབ།
༢༠༠༧ལོའི་ཟླ་༥པར་པར་གཞི་དང་པོ་བཞུགས།
༢༠༠༧ལོའི་ཟླ་༥པར་པར་ཐེངས་དང་པོ་བཏབ།

དེབ་ཚད། 787mm×1092mm 1/16

དཔར་ཤོག40.75 དཔར་གྲངས། 0001 - 1000

ISBN 978 - 7 - 80057 - 869 - 4/B · 21

དེབ་རེར་སྒྲིབ། 48.90